



11112645

Zmluva o úvere č. 37/CC/18
(ďalej „Úverová zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
Odd. Sa, vložka č. 601/B
(ďalej „Banka“)

a

Obchodné meno: Obec Lehnice

Adresa sídla: Lehnice 89, 930 37 Lehnice
IČO: 00 305 553
(ďalej „Dlžník“)

I. Základné podmienky

1. Predmetom tejto Úverovej zmluvy je poskytnutie Úveru Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto Úverovej zmluve, a to až do výšky Úverového rámca. Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve splatiť poskytnutý Úver, platiť Príslušenstvo a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.
2. Základné podmienky:

2.1. Úverový rámec:

výška:	670.000,- EUR
Deň konečnej splatnosti úverového rámca:	25.02.2028
úrok z omeškania:	5% p.a. + výška Úrokovej sadzby v čase omeškania
pravidlo určenia splatnosti Úverovej pohľadávky	splatnosť výlučne v deň, ktorý je Obchodným dňom
Účet pre splácanie:	SK12 0900 0000 0001 9211 6920
Spôsob čerpania úverového rámca:	Splátkový úver č. 1

2.2. Splátkový úver č. 1:

Poskytnutie:	
výška:	670.000,- EUR
spôsob poskytnutia:	v Tranžiach
účet pre poskytnutie Splátkového úveru:	v prípade refinancovania: účet Dlžníka č. SK12 0900 0000 0001 9211 6920



11112645

v prípade financovania:

účet uvedený v Žiadosti o čerpanie/účet Dlžníka č. SK12 0900 0000 0001 9211 6920 s následným prevodom na účet uvedený v Žiadosti o čerpanie

Lehota na čerpanie: do 15.03.2018

Účel: Refinancovanie existujúcich úverov
Financovania kapitálových výdavkov obce, najmä rekonštrukcia hádzanárskej haly (ďalej len „Projekt“)

Úročenie:

typ a výška Úrokovej sadzby: premenná:

Počas Lehoty na čerpanie:

Referenčná sadzba: 12M EURIBOR+ marža 0,55 % p.a.

Po uplynutí Lehoty na čerpanie:

Referenčná sadzba: 12M EURIBOR+ marža 0,55 % p.a.

Úrokové obdobie:

Počas Lehoty na čerpanie:

1 mesiac, a to kalendárne mesiace

Po uplynutí Lehoty na čerpanie:

1 mesiac, a to kalendárne mesiace

Obdobie úrokovej sadzby: 12 mesiacov, a to kalendárne mesiace

Splácanie:

deň konečnej splatnosti

Splátkového úveru: 25.02.2028

výška a splatnosť splátok istiny: podľa priloženého Splátkového kalendára
spôsob splácania: odpísaním z Účtu pre splácanie

3. Dlžník platí Banke nasledovné Poplatky

<i>Druh poplatku</i>	<i>Výška poplatku</i>
Spracovateľský poplatok	250,- EUR
Poplatok za predčasné splatenie Úveru, resp. jeho časti	ak predčasná splátka úveru nie je realizovaná z vlastných zdrojov Dlžníka je povinný uhradiť Banke poplatok za predčasnú splátku úveru: 1% z výšky predčasnej splátky úveru + refinančné náklady v prípade realizácie predčasnej splátky z vlastných zdrojov Dlžníka: 0% + refinančné náklady; Predčasné splatenie je možné realizovať najskôr po 3 rokoch odo dňa uzatvorenia Úverovej zmluvy
Závazková provízia zo Splátkového úveru	neuplatňuje sa
Úverová provízia	neuplatňuje sa
Ostatné Poplatky v zmysle Sadzobníka	



11112645

4. Údaje uvedené v Základných podmienkach sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmena sa riadi Úverovou zmluvou, POP a VOP.

II. Podmienky čerpania a osobitné ustanovenia

1. Podmienky čerpania sú:

1.1. Dlžník predložil Banke:

- a) písomné potvrdenie Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR o zverejnení Úverovej zmluvy a Zabezpečovacích zmlúv s ich prílohami a súčasťami alebo písomného vyhlásenia Dlžníka o zverejnení týchto dokumentov na webovom sídle Dlžníka alebo v Obchodnom vestníku, a to podľa toho, akým spôsobom je v zmysle právnych predpisov Dlžník povinný zmluvy zverejňovať, a
 - b) právoplatné rozhodnutie obecného zastupiteľstva ako Dlžníka, ktorým bolo schválené prijatie návratného financovania vo výške 670.000,- EUR, a
 - c) vyjadrenie hlavného kontrolóra Dlžníka o plnení pravidiel pre používanie návratných zdrojov financovania v zmysle zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy po zohľadnení Úveru, a
 - d) právoplatné uznesenie obecného zastupiteľstva o schválení jednotlivých investičných akcií, ktoré budú financované z poskytnutého Úveru, a
 - e) potvrdenia Prima banky Slovensko, a.s., Hodžova 11, Žilina 010 11, IČO: 31 575 951 a Slovenskej záručnej a rozvojovej banky, a.s., Štefánikova 27, 814 99 Bratislava, IČO: 00 682 420 (ďalej len „Iná banka“), ktoré bude obsahovať:
 - a) informáciu o zostatku výšky úveru Dlžníka vrátane príslušenstva; pri kontokorentnom úvere taktiež informáciu o výške rámca kontokorentného úveru,
 - b) informáciu o čísle účtu pre predčasné splatenie úveru, a
- 1.2. platne uzatvorenú zmluvu, resp. zmluvy medzi Dlžníkom dodávateľom / dodávateľmi, predmetom ktorej je stanovenie podmienok realizácie Projektu s dodávateľom / dodávateľmi, na základe ktorej bude realizovaný Projekt ako dielo, a
- 1.3. nehrozí, nenastal alebo netrvá Prípád porušenia, a
- 1.4. nebol urobený úkon smerujúci k výpovedi alebo odstúpeniu od Úverovej zmluvy, a
- 1.5. Dlžník uhradil Spracovateľský poplatok.

2. Dlžník sa zaväzuje plniť aj nasledovné Povinnosti:

- 2.1. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu štvrťročne do 30 dní po ukončení príslušného kalendárneho štvrťroka, a
- 2.2. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu ročne do 40 dní po ukončení príslušného kalendárneho roka, a
- 2.3. predkladať Banke rozpočet a jeho zmeny po ich schválení zastupiteľstva Dlžníka, vrátane 3-ročného rozpočtu, najneskôr do 30 dní od jeho schválenia v zastupiteľstve Dlžníka, a
- 2.4. predkladať záverečný účet a správu audítora najneskôr do 30 dní od jeho schválenia, najneskôr však do 31.7. každého kalendárneho roka, a
- 2.5. predložiť rozpočet na nasledujúci rok do 31.12., a
- 2.6. počas trvania Úverového vzťahu uskutočňovať svoj platobný styk prostredníctvom svojich účtov, zriadených v Banke v rozsahu dohodnutom v Úverovej zmluve, minimálne však v rozsahu zodpovedajúcom úrovni zadlženosti Dlžníka voči Banke,
- 2.7. najneskôr do 28.02.2018 predložiť Banke potvrdenie vystavené Inou Bankou o úplnom splatení všetkých záväzkov Dlžníka vzniknutých na základe alebo v súvislosti s poskytnutými splátkovými úvermi

3. Na účely Úverovej zmluvy sa Členom skupiny dlžníka rozumie Garant, hospodársky spojené osoby a všetky osoby, ktoré sú v zmysle právnych predpisov:

- a) ovládané Dlžníkom alebo sú ním zriadené alebo napojené na jeho rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom,
- b) Dlžníka zriadili alebo ho ovládajú, alebo Dlžník je napojený na ich rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom, alebo



11112645

- c) Sú spoločne s Dlžníkom zriadené alebo ovládané treťou osobou.

III. Záverečné ustanovenia

1. Kontaktné údaje:

	Banka	Dlžník
Korešpondenčná adresa:	Tomášikova 48, 832 37 Bratislava	Lehnice 89, 930 37 Lehnice
E-mailová adresa:	demel.eduard@slsp.sk	starosta@lehnice.sk
Telefónne číslo:	+421 910 978 520	+421 315 586 117
Kontaktná osoba:	Ing. Eduard Demel	JUDr. Ing. František Szitási

Pre účely podania Žiadosti o čerpanie a Pokynov s tým súvisiacich môže Dlžník využiť technické zariadenia, a to fax alebo e-mail. Dlžník preukáže svoju totožnosť:

- identifikačným číslom, ktorým je IČO Dlžníka,
 - autentifikačným údajom, ktorým je podpis Dlžníka na Žiadosti o čerpanie, ktorý sa zhoduje s podpisom Dlžníka uvedenom v Úverovej zmluve alebo v plnomocenstve,
 - skutočnosťou, že Dlžník použil na zaslanie Žiadosti o čerpanie kontaktné miesta Dlžníka a Banky uvedené v tomto bode.
- Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú:
 - Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „VOP“),
 - Produktové obchodné podmienky pre úvery, bankové záruky a akreditívy Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „POP“),
 - Sadzobník a
 - podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
 - Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
 - Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace s Úverovou zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
 - Úverová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
 - Ak je Dlžník povinnou osobou a Úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Dlžník preukáže Banke zverejnenie Úverovej zmluvy spôsobom podľa VOP.

Prílohy:

Príloha č. 1 - Splátkový kalendár pre Splátkový úver č. 1

V Bratislave, dňa 01.02.2018

V Lehniciach, dňa 01.02.2018

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Dlžník
Obec Lehnice

.....
Ing. Eduard Demel
Relationship Manager

.....
JUDr. Ing. František Szitási
starosta obce

.....
Ing. Mária Hudáková
Relationship Manager

**SPLÁTKOVÝ KALENDÁR pre Splátkový úver č. 1
K ZMLUVE O ÚVERE č. 37/CC/18**

Dlžník: Obec Lehnice

Istina: 670.000,- EUR

č.	Dátum	Splátka istiny (v mene EUR)
1.	25.03.2018	5 584,00
2.	25.04.2018	5 584,00
3.	25.05.2018	5 584,00
4.	25.06.2018	5 584,00
5.	25.07.2018	5 584,00
6.	25.08.2018	5 584,00
7.	25.09.2018	5 584,00
8.	25.10.2018	5 584,00
9.	25.11.2018	5 584,00
10.	25.12.2018	5 584,00
11.	25.01.2019	5 584,00
12.	25.02.2019	5 584,00
13.	25.03.2019	5 584,00
14.	25.04.2019	5 584,00
15.	25.05.2019	5 584,00
16.	25.06.2019	5 584,00
17.	25.07.2019	5 584,00
18.	25.08.2019	5 584,00
19.	25.09.2019	5 584,00
20.	25.10.2019	5 584,00
21.	25.11.2019	5 584,00
22.	25.12.2019	5 584,00
23.	25.01.2020	5 584,00
24.	25.02.2020	5 584,00
25.	25.03.2020	5 584,00
26.	25.04.2020	5 584,00
27.	25.05.2020	5 584,00
28.	25.06.2020	5 584,00
29.	25.07.2020	5 584,00
30.	25.08.2020	5 584,00
31.	25.09.2020	5 584,00
32.	25.10.2020	5 584,00
33.	25.11.2020	5 584,00
34.	25.12.2020	5 584,00
35.	25.01.2021	5 584,00
36.	25.02.2021	5 584,00
37.	25.03.2021	5 584,00
38.	25.04.2021	5 584,00
39.	25.05.2021	5 584,00
40.	25.06.2021	5 584,00
41.	25.07.2021	5 584,00

**SPLÁTKOVÝ KALENDÁR pre Splátkový úver č. 1
K ZMLUVE O ÚVERE č. 37/CC/18**

Dlužník: Obec Lehnice

Istina: 670.000,- EUR

č.	Dátum	Splátka istiny (v mene EUR)
42.	25.08.2021	5 584,00
43.	25.09.2021	5 584,00
44.	25.10.2021	5 584,00
45.	25.11.2021	5 584,00
46.	25.12.2021	5 584,00
47.	25.01.2022	5 584,00
48.	25.02.2022	5 584,00
49.	25.03.2022	5 584,00
50.	25.04.2022	5 584,00
51.	25.05.2022	5 584,00
52.	25.06.2022	5 584,00
53.	25.07.2022	5 584,00
54.	25.08.2022	5 584,00
55.	25.09.2022	5 584,00
56.	25.10.2022	5 584,00
57.	25.11.2022	5 584,00
58.	25.12.2022	5 584,00
59.	25.01.2023	5 584,00
60.	25.02.2023	5 584,00
61.	25.03.2023	5 584,00
62.	25.04.2023	5 584,00
63.	25.05.2023	5 584,00
64.	25.06.2023	5 584,00
65.	25.07.2023	5 584,00
66.	25.08.2023	5 584,00
67.	25.09.2023	5 584,00
68.	25.10.2023	5 584,00
69.	25.11.2023	5 584,00
70.	25.12.2023	5 584,00
71.	25.01.2024	5 584,00
72.	25.02.2024	5 584,00
73.	25.03.2024	5 584,00
74.	25.04.2024	5 584,00
75.	25.05.2024	5 584,00
76.	25.06.2024	5 584,00
77.	25.07.2024	5 584,00
78.	25.08.2024	5 584,00
79.	25.09.2024	5 584,00
80.	25.10.2024	5 584,00
81.	25.11.2024	5 584,00
82.	25.12.2024	5 584,00
83.	25.01.2025	5 584,00



**SPLÁTKOVÝ KALENDÁR pre Splátkový úver č. 1
K ZMLUVE O ÚVERE č. 37/CC/18**

Dlžník: Obec Lehnice

Istina: 670.000,- EUR

č.	Dátum	Splátka istiny (v mene EUR)
84.	25.02.2025	5 584,00
85.	25.03.2025	5 584,00
86.	25.04.2025	5 584,00
87.	25.05.2025	5 584,00
88.	25.06.2025	5 584,00
89.	25.07.2025	5 584,00
90.	25.08.2025	5 584,00
91.	25.09.2025	5 584,00
92.	25.10.2025	5 584,00
93.	25.11.2025	5 584,00
94.	25.12.2025	5 584,00
95.	25.01.2026	5 584,00
96.	25.02.2026	5 584,00
97.	25.03.2026	5 584,00
98.	25.04.2026	5 584,00
99.	25.05.2026	5 584,00
100.	25.06.2026	5 584,00
101.	25.07.2026	5 584,00
102.	25.08.2026	5 584,00
103.	25.09.2026	5 584,00
104.	25.10.2026	5 584,00
105.	25.11.2026	5 584,00
106.	25.12.2026	5 584,00
107.	25.01.2027	5 584,00
108.	25.02.2027	5 584,00
109.	25.03.2027	5 584,00
110.	25.04.2027	5 584,00
111.	25.05.2027	5 584,00
112.	25.06.2027	5 584,00
113.	25.07.2027	5 584,00
114.	25.08.2027	5 584,00
115.	25.09.2027	5 584,00
116.	25.10.2027	5 584,00
117.	25.11.2027	5 584,00
118.	25.12.2027	5 584,00
119.	25.01.2028	5 584,00
120.	25.02.2028	5 504,00
	spolu	670 000,00